

Naziv studija	Dvopredmetni diplomski sveučilišni studij njemačkog jezika i književnosti; nastavnički smjer; prevoditeljski smjer			
Naziv kolegija	Njemačka književnost nakon pada Zida			
Status kolegija	Sveučilišni izborni kolegij (B)			
Godina	Prva (1.)	Semestar	Drugi (2.), ljetni	
ECTS bodovi	3			
Nastavnica	Prof. dr. sc. Slavija Kabić			
e-mail	skabic@unizd.hr			
vrijeme konzultacija	naknadno			
Suradnik/ca / asistent/ica	-			
e-mail	-			
vrijeme konzultacija	-			
Mjesto izvođenja nastave	Sveučilište u Zadru, Obala kralja P. Krešimira IV. br. 2, dv. 144/V. kat			
Oblici izvođenja nastave	Predavanje, seminar: grupni i pojedinačni rad, diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, držanje referata, čitanje i razumijevanje književnih tekstova (ulomci), diskusija o njima kao i o dokumentarnim i igranim filmovima. Konzultacije.			
Nastavno opterećenje P+S+V	15+15 +0			
Način provjere znanja i polaganja ispita	<p>Aktivno sudjelovanje u nastavi (50% konačne ocjene: diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, kao i o dokumentarnim i igranim filmovima, snimljenim prema književnim predlošcima).</p> <p>Završni pismeni i usmeni ispit <u>ili</u> seminarski rad (50% konačne ocjene) odnosno:) <u>ili</u> pismeni i usmeni završni ispit <u>ili</u> izrada (i obrana) seminarskog rada (10-15 kartica: 10-15 x 1800 znakova).</p> <p>Jezik poduke: njemački</p> <p>Ispitni rokovi: četiri redovna ispitna termina (dva u ljetnom i dva u jesenskom ispitnom roku u akad. god. 2015./2016.).</p>			
Početak nastave	Prema Kalendaru nastavnih aktivnosti u akad. god. 2015./2016.	Završetak nastave		Prema Kalendaru nastavnih aktivnosti u akad. god. 2015./2016.
Kolokviji	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
Ispitni rokovi	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
	Između 13.6. i 24. 6. 2016.	Između 27.6. i 8.7. 2016.	Između 1.9. i 16.9 2016.	Između 19.9. i 30.9. 2016.
Ishodi učenja	<p>Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija studenti će biti sposobni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - usmeno i pismeno analizirati književna djela, uspoređivati ih s drugima te sintetizirati sličnosti i razlike u načinu prikazivanja stvarnosti u njima, - kritički prosuđivati društveno-povijesno i kulturno značenje književnosti, donositi samostalne vrijednosne zaključke, - kreirati i vrednovati nove činjenice sličnog tematskog usmjerenja, - apstraktno kreativno razmišljati, - istraživati i razvijati nova znanja u sličnom tematskom području, - samostalno proučavati znanstvenu literaturu, - preuzimati etičku i društvenu odgovornost. 			
Preduvjeti za upis	-			

Sadržaj kolegija

Studenti tumače i analiziraju tipično i karakteristično u književnim djelima koja su nastala nakon pada Berlinskog zida 1989. i sloma socijalizma u Istočnoj Europi. Autori su živjeli na području bivše Njemačke Demokratske Republike (DDR) i pisali o životu u državi koja je službeno postojala od 1949. do 1990. godine.

1. tjedan: Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svađa („Deutsch-deutscher Literaturstreit“: Christa Wolf: *Was bleibt* (1990). Rasprava o bliskoj prošlosti (Daniela Dahn).

2. tjedan: Pad Berlinskog zida 9.11. 1989 kroz slike i tekst (dokumentarni filmovi; npr. „Der schönste Irrtum in der deutschen Geschichte“;

Volker Braun: „Eigentum“ (Gedicht).

3. tjedan: Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici.

Erich Loest: „Nikolaikirche“.

4. tjedan: Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države (vojska, policija, Stasi). – Tradicija književnog bavljenja temom „Stasi“: ulomci iz igranog filma „Nikolaikirche“.

5. tjedan: Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-društvo-država .

6. tjedan: Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma

7. tjedan: Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film?

8. tjedan: nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, nostalgija; gubitak domovine) na primjeru djela Angele Krauß .

9. tjedan: nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“.

10. tjedan: Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“ - stara biografija, novi život i identitet? /Usporedba s djelom Monike Maron.

11. tjedan: nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-književnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968; seminarski radovi (prezentacija).

12. tjedan: Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich; seminarski radovi (prezentacija).

13. tjedan: C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgija ili obračun s jednim političkim sustavom?; seminarski radovi (prezentacija).

14. tjedan: S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“; seminarski radovi (prezentacija).

	<p><u>15. tjedan</u>: Završna diskusija o primarnim temama u književnosti/romanu nakon 1989. godine.</p>
<p>Obvezna literatura</p>	<p>Primarna literatura</p> <p><u>Obveza: pročitati dva romana.</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hilbig, Wolfgang (⁶2003; Erstveröff. <u>1993</u>). „<i>Ich</i>“. Roman. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag (12669); 2. Burmeister, Brigitte (²1996; Erstveröff. <u>1994</u>). <i>Unter dem Namen Norma</i>. Roman. Stuttgart: Klett-Cotta; 3. Brussig, Thomas (³1998; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Helden wie wir</i>. Roman. Frankfurt am Main: Fischer Taschenbuch Verlag (13331); 4. Loest, Erich (⁸2002; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Nikolaikirche</i>. Roman. München. Deutscher Taschenbuch Verlag (12448); 5. Krauß, Angela (2002; Erstveröff. <u>1995</u>). <i>Die Überfliegerin</i>. Erzählung. Frankfurt am Main: Suhrkamp Taschenbuch Verlag (st 3393); 6. Krauß, A. (1999). <i>Milliarden neuer Sterne</i>. Frankfurt/Main: Suhrkamp; 7. Rusch, Claudia (2005; Erstveröff. <u>2003</u>). <i>Meine freie deutsche Jugend</i>. Mit einem Text von Wolfgang Hilbig. Frankfurt/Main: Fischer Taschenbuch Verlag 2005 (15986); 8. Schädlich, Susanne (2009; Erstveröff. <u>2009</u>). <i>Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich</i>. München: Droemer. <p>Za seminarske radove mogu biti odabrana i sljedeća djela:</p> <p style="padding-left: 40px;">Volker Braun: <i>Der Wendehals</i>; Friedrich Christian Delius: <i>Die Birnen von Ribbeck</i>; Stefan Heym: <i>Auf Sand gebaut</i>; Uwe Tellkamp: <i>Der Turm</i>, djela Monike Maron (npr. <i>Endmoränen</i>).</p> <p>Sekundarna literatura</p> <ul style="list-style-type: none"> - Emmerich, Wolfgang (²1997). <i>Kleine Literaturgeschichte der DDR</i>. Leipzig: Gustav Kiepenheuer Verlag. - Groth, Joachim-Rüdiger (1997), "Romane und Erzählungen der siebziger bis neunziger Jahre (DDR)". U: Glaser, Horst Albert (ur.) (1997), <i>Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1995. Eine Sozialgeschichte</i>. Bern – Stuttgart – Wien. Verlag Paul Haupt 1997 (UTB für Wissenschaft 1981), str. 339-357. - Kabić, Slavija / Grubišić Pulišelić, Eldi (2009). „<i>Svirač tanga</i> Christopa Heina ili književnost versus povijesna laž“. U: <i>Književna smotra</i>. Časopis za svjetsku književnost. 152 (2), str. 35-50. - Kabić, Slavija (2008), „Das Ministerium der Schmerzen in der Endmoränenlandschaft. Vom Verlust der Heimat in der Prosa von Dubravka Ugrešić und Monika Maron“. U: <i>Gedächtnis – Identität – Differenz. Zur kulturellen Konstruktion des südosteuropäischen Raumes und ihrem deutschsprachigen Kontext</i>. Hrsg.v. Marijan Bobinac und Wolfgang Müller-Funk in Zusammenarbeit mit Gerald Lind und Rikard Puh. Basel-Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag, str. 267-278. - Barner, Wilfried et al. (1994), <i>Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart</i>. Herausgegeben von Wilfried Barner. München: Beck. - Dahn, Daniela (⁴2002). <i>Westwärts und nicht vergessen. Vom Ungehegen in</i>

	<i>der Einheit</i> . Reinbek bei Hamburg: Rowohlt (rororo: Sachbuch 60341).
Dopunska literatura	-Funder, Anna (2004): <i>Stasiland. Stories From Behind the Berlin Wall</i> . London: Granta Books (First published 2003); - <i>Von einem Land und vom andern. Gedichte zur deutschen Wende</i> . Mit einem Essay herausgegeben Karl Otto Conrady. Frankfurt/Main: Suhrkamp 1993 (st 1829); - Oraić Tolić, Dubravka (2005), <i>Muška moderna i ženska postmoderna</i> . Rođenje virtualne kulture. Zagreb, Naklada Ljevak.
Internetski izvori	www.youtube.com (filmovi, npr. „Goodbye Lenin“, „Das Leben der Anderen“); http://www.uni-duesseldorf.de/ulb.ger.html ; http://www.biblint.de/ ; http://www.ub-uni-heidelberg.de/helios/fachinfo/fachref/german/germinet.htm ; http://www.stub.uni-frankfurt.de/bdsl/bdsl-start.htm
Način praćenja kvalitete	Obvezno redovito pohađanje nastave (min. 70% nazočnosti, 50% u slučaju kolizije; student prilaže potvrdu o koliziji), aktivno sudjelovanje u nastavi, evaluacija i samoevaluacija studenata i nastavnika.
Uvjeti za dobivanje potpisa	Nazočnost na nastavi, rad u seminaru prema ovim parametrima: Aktivno sudjelovanje u nastavi (50% konačne ocjene: diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, kao i o dokumentarnim i igranim filmovima, snimljenim prema književnim predlošcima). Završni pismeni i usmeni ispit / seminarski rad (50% konačne ocjene): ili pismeni i usmeni ispit ili izrada (i obrana) seminarskog rada (10-15 kartica). Raspodjela 3 ECTS: 0,25 = pohađanje nastave; 0,75 = domaće zadaće; 1,5 = seminarski rad (ili pismeni ispit = 1, usmeni ispit = 0,5); 0,5 = rad u seminaru.
Način bodovanja kolokvija/seminara/vježbi /ispita	Aktivno sudjelovanje u nastavi (50% konačne ocjene: diskusija u seminaru na temelju primarnih tekstova i sekundarne literature, kao i o dokumentarnim i igranim filmovima, snimljenim prema književnim predlošcima). Završni pismeni i usmeni ispit/seminarski rad (50% konačne ocjene): ili izrada (i obrana) seminarskog rada (10-15 kartica) ili pismeni i usmeni ispit. Način bodovanja pismenog ispita: do 50% = nedovoljan (1); od 51% do 60% = dovoljan (2); od 61% do 75% = dobar (3); od 76% do 89% = vrlo dobar (4); od 90% do 100% = izvrstan (5). Raspodjela 3 ECTS: 0,25 = pohađanje nastave; 0,75 = domaće zadaće; 1,5 = seminarski rad (ili pismeni ispit = 1, usmeni ispit = 0,5); 0,5 = rad u seminaru.
Način formiranja konačne ocjene	Konačna ocjena utvrđuje se na temelju parametara navedenih u rubrici „Način bodovanja kolokvija/seminara/vježbi/ispita“.
Napomena	Student, koji nije položio ispit, pristupa pismenom i usmenom ispitu ili pisanju i obrani seminarskog rada u sljedećem ispitnom terminu.

Nastavne teme-predavanja			
Tjedan	Datum/Vrijeme	Naslov	Literatura

1.		Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svađa („Deutsch-deutscher Literaturstreit“: Christa Wolf: <i>Was bleibt</i> (1990).	Vidi pod: Obvezna literatura.
2.		Pad Berlinskog zida 9.11. 1989 kroz slike i tekst (dokumentarni filmovi; npr. „Der schönste Irrtum in der deutschen Geschichte“.	Vidi pod: Obvezna literatura
3.		Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici.	Vidi pod: Obvezna literatura
4.		Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države (vojska, policija, Stasi).	Vidi pod: Obvezna literatura
5.		Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-društvo-država.	Vidi pod: Obvezna literatura
6.		Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma.	Vidi pod: Obvezna literatura
7.		Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film?	Vidi pod: Obvezna literatura
8.		nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, nostalgija; gubitak domovine) na primjeru djela Angele Krauß („Die Überfliegerin“; „Milliarden neuer Sterne“).	Vidi pod: Obvezna literatura
9.		nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“.	Vidi pod: Obvezna literatura
10.		Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“- stara biografija, novi život i identitet?	Vidi pod: Obvezna literatura
11.		nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-književnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968.	Vidi pod: Obvezna literatura
12.		Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich.	Vidi pod: Obvezna literatura
13.		C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgija ili obračun s jednim političkim sustavom?	Vidi pod: Obvezna literatura
14.		S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“.	Vidi pod: Obvezna literatura
15.		Završna diskusija o primarnim temama u književnosti koja je nastala nakon 1989. godine.	Vidi pod: Obvezna literatura

Seminari			
Tjedan	Datum/Vrijeme	Naslov	Literatura
1.		Uvod: (Jedna) Njemačka književnost, (dvije) njemačke književnosti do 1989. Njemačko-njemačka književna svađa („Deutsch-deutscher Literaturstreit“; Rasprava o prošlosti: Daniela Dahn: – čitanje odlomaka iz eseja.	Vidi pod: Obvezna literatura
2.		Pad Berlinskog zida 9.11. 1989. kroz slike i tekst; Volker	Vidi pod: Obvezna literatura

		Braun: „Eigentum“ (Gedicht) – analiza.	
3.		Pojam „Wende“ (Vorwende; Wende; Nachwende); pojam „Wenderoman“. Značajke romana, predstavnici. Erich Loest: „Nikolaikirche“ – čitanje ulomaka iz romana, analiza	Vidi pod: Obvezna literatura
4.		Erich Loest: „Nikolaikirche“ (1995): slika obitelji, društva i države. Tradicija književnog bavljenja temom „Stasi“: ulomci iz igranog filma „Nikolaikirche“.	Vidi pod: Obvezna literatura
5.		Thomas Brussig: „Helden wie wir“ (1995): Pojedinac vs. obitelj-društvo-država - čitanje odlomaka iz romana, analiza.	Vidi pod: Obvezna literatura
6.		Igrani film „Helden wie wir“ – analiza i usporedba književnog predloška i filma.	Vidi pod: Obvezna literatura
7.		Wolfgang Hilbig: „Ich“ – društveno-kritički roman o kraju DDR-a/satirički umjetnički film? – Čitanje odlomaka iz romana, analiza.	Vidi pod: Obvezna literatura
8.		nastavak; Između realnog i irealnog (san, bijeg, bijeg u prošlost, nostalgija; gubitak domovine): Čitanje i analiza odlomaka iz romana „Die Überfliegerin“ i „Milliarden neuer Sterne“ Angele Krauß.	Vidi pod: Obvezna literatura
9.		nastavak; ulomci iz filma „Good Bye Lenin!“ i „Das Leben der Anderen“ – analiza viđenog, usporedba s romanima Th. Brussiga, E. Loesta, W. Hilbiga.	Vidi pod: Obvezna literatura
10.		Između dvije njemačke države: Brigitte Burmeister: „Unter dem Namen Norma“ - stara biografija, novi život i identitet? – Čitanje odlomaka iz romana; usporedba s romanom „Endmoränen“ Monike Maron.	Vidi pod: Obvezna literatura
11.		nastavak: Tabuizirani datumi u DDR-književnosti: 17.6.1953. i 20.8.1968; seminarski radovi (prezentacija)/čitanje radova iz sekundarne literature	Vidi pod: Obvezna literatura
12.		Autofikcionalna djela /autobiografska djela: Claudia Rusch i Susanne Schädlich; seminarski radovi (prezentacija)/čitanje odlomaka iz djela dviju autorica.	Vidi pod: Obvezna literatura
13.		C. Rusch: „Meine freie deutsche Jugend“: nostalgija ili obračun s jednim političkim sustavom?; seminarski radovi (prezentacija)/referati o pričama iz „Meine freie deutsche Jugend“.	Vidi pod: Obvezna literatura
14.		S. Schädlich: „Immer wieder Dezember. Der Westen, die Stasi, der Onkel und ich“; seminarski radovi (prezentacija)/referati o djelu.	Vidi pod: Obvezna literatura
15.		Završna diskusija o primarnim temama u književnosti/romanu nakon 1989. godine nastaloj na području bivše Njemačke Demokratske Republike.	Vidi pod: Obvezna literatura

Nastavnica:

Dr. sc. Slavija Kabić, redovita profesorica